

# TRUMPF



TRUMPF Medizin Systeme GmbH  
Mailbox 24 44 • 07310 Saalfeld • Germany

**TRUMPF Medizin Systeme GmbH**

Carl-Zeiss-Straße 7-9  
07318 Saalfeld

Telefon +49 3671 586-0  
Telefax +49 3671 586-41 105

info@de.trumpf-med.com  
www.trumpf-med.com

Date: 12/08/2010

## **Urgent Safety Information**

### ***Maintenance Interval for Ceiling Supply Units klinoPORT and incarePORT According to Instruction Manual***

Dear Client and User,

Within the framework of our constant risk evaluation, we have amended the maintenance notes of our instruction manuals for the ceiling supply units klinoPORT and incarePORT with additional explanations. See hereto appendix 2.

Please kindly note that the mentioned products had been sold by the company Kreuzer GmbH + Co.KG until the year 2001 and subsequently by the company TRUMPF Kreuzer GmbH + Co.KG until 2008.

#### **Problem description including cause:**

Within the framework of product monitoring, we have found out that at some ceiling supply units, the implemented pneumatic springs had not been checked and failed after a few unused maintenance intervals had lapsed.

Wear and tear as well as failing of the pneumatic springs occur with a slow descent of the pendant in the resting position.

If the height control is used with a defective pneumatic spring, it can occur that the pendant will not be discharged properly and descents.

#### **Which measures does the user has to execute?**

1. Update the instruction manuals for *klinoPORT* and *incarePORT* with the information according to appendix 2.  
If you want to have a complete version of the current instruction manual, please contact our technical field service.
2. As user, please check when the last maintenance has been executed and if necessary, order a maintenance to be made. Therefore, please contact our technical field service.

Mangement:  
Dr. phil. nat. Kordt Griepenkerl  
Dr. Klaus Frank

TRUMPF Medizin Systeme GmbH, Sitz Saalfeld  
District Court Jena HRB 202895, USt-Id-Nr. DE 143 074 746

Bayer. Hypo- und Vereinsbank AG Coburg  
Deutsche Bank AG Erfurt  
Kreissparkasse Saalfeld-Rudolstadt

(BLZ 783 200 76) Account No. 4 823 400  
(BLZ 820 700 00) Account No. 3 741 550  
(BLZ 830 503 03) Account No. 1 910

S.W.I.F.T. HYVE DE MM 480  
S.W.I.F.T. DEUT BE 8E  
S.W.I.F.T. HELA DEF 1 SAR

**Distributing the information outlined below**

Please ensure that within your organisation, all users of the above-mentioned products and other relevant persons shall be informed about this Urgent Safety Information. If you have forwarded those products to third parties, please forward also a copy of this information or inform the below denoted contact person.

Please store that information at least that long until this measure has been completed.

**Confirm Receipt**

Please confirm the receipt of this “Urgent Safety Information” by returning the filled form according to appendix 1.

**Contact person TRUMPF:**

TRUMPF Medizin Systeme GmbH  
Dr. Manfred Fehn  
Carl-Zeiss-Str. 7-9  
D-07318 Saalfeld, Germany  
Telephone +49 3671 586 41 211  
Facsimile +49 3671 586 41 215  
incident@de.trumpf.com  
www.trumpf.com



Dr. Manfred Fehn  
Head of Quality Assurance

**Attachments:**

- Appendix 1 Confirmation of receipt
- Appendix 2 Amendments of chapter “Checking, Maintenance, and Repairs”

**Ammendment of the instruction manual for the ceiling supply units  
klinoPORT and incarePORT**

Please return this confirmation within 4 weeks of receipt of the safety information to:

Fax \_\_\_\_\_ or \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_ (ref: "DVM")

Please enter your address here:

---

**Your signature here confirms that you have received and taken note of the urgent safety information about the instruction manual klinoPORT and incarePORT.**

Name in block letters / position: .....

Tel.: ..... E-mail: .....

Place / date: ..... Signature: .....

**Anlage 2 zur Dringenden Sicherheitsinformation**  
**Appendix 2 of Urgent Safety Information**

**Auszug**  
**aus der Gebrauchsanweisung**  
**"Deckenversorgungseinheiten"**  
**(Anweisungen zur Instandhaltung)**

*Excerpt*  
*of the Instruction Manual "Ceiling Support Systems"*  
*(Instructions for Maintenance)*

## 1.1 Prüfungs- und Wartungsintervalle

Inspektionen und Wartungsarbeiten sind innerhalb der angegebenen Wartungsintervalle durchzuführen.

### HINWEIS

#### Autorisierter Kundendienst

Das Gerät darf nur vom TRUMPF-Kundendienst oder autorisierten Partnern gewartet und repariert werden.

#### Inspektion und Wartung von Fremdteilen

Ein- und Anbauten anderer Hersteller sind entsprechend den Angaben in deren Gebrauchsanweisungen zu prüfen und warten.

Servicetelefon:

- Telefon: ++49 / (0) 180 / 2 25 41 35
- Telefax: ++49 / (0) 36 71 / 58 61 75

Wir empfehlen den Abschluss eines Servicevertrages.

#### Jährliche Prüfung

#### Jährliche Prüfung durch Anwender bzw. Betreiber

Durchzuführen sind Sichtprüfungen und Funktionsprüfungen der unten aufgeführten Bauteile bzw. Funktionssysteme durch den Anwender bzw. Betreiber.

Bauteil / Funktionssystem	Prüfmaßnahme
Gassteckdosen	Gem. Herstellervorgabe
Steckdosen elektrisches System	Sichtprüfung
Bremssystem	Funktionsprüfung
<b>Höhenverstellbare Basisstative</b>	
Oberflächenschäden Höhenverstellung	Sichtprüfung Funktionsprüfung
<b>Sub-Stativkopf</b>	
Oberflächenschäden Hubtätigkeit Justage Narkosegerät	Sichtprüfung Funktionsprüfung Funktionsprüfung

## Prüfung und Wartung des technischen Service

### Wartungsintervalle

Die Wartung der Deckenstative ist erstmals nach 5 Jahren erforderlich.

In den Folgejahren sind die in der Tabelle genannten Instandhaltungsarbeiten nach jeweils 2,5 Jahren bzw. 5 Jahren durchzuführen.

Die in den entsprechenden Spalten gekennzeichneten Prüfungen und Wartungsmaßnahmen sind durch einen autorisierten technischen Service auszuführen.

Legende:

- Inspektion ist in diesem Zeitraum nicht erforderlich,
- X Inspektion ist zwingend erforderlich,
- \* Maßnahme ist typabhängig.

Bauteil/Funktionssystem	Maßnahme	2,5 Jahre	5 Jahre
Gaserschläuche: Dichtigkeit	Funktionsprüfung	—	X
Gassteckdosen	Gem. Herstellervorgabe		
Elektrisches System: Steckdosen	Sichtprüfung	—	X
Stromführung	Funktionsprüfung	—	X
Ableitströme	Funktionsprüfung	—	X
Mechanisches System: Alle Baugruppen	Sichtprüfung	—	X
Fester Sitz Bauteile	Funktionsprüfung	—	X
Gelenklager	Funktionsprüfung	—	X
Anschschläge	Funktionsprüfung	—	X
Bremssystem: Bremswirkung	Funktionsprüfung	X	X
Dichtigkeit Schläuche*	Funktionsprüfung	—	X
Schlauchführung*	Funktionsprüfung	—	X
<b>Höhenverstellbare Basisstative</b>			
Oberflächenschäden	Sichtprüfung	X	X
Höhenverstellung	Funktionsprüfung	X	X
Zustand Gasfeder*	Sichtprüfung	—	X
Gelenklager	Funktionsprüfung	—	X
Antrieb Höhenverstellung*	Fettung	X	X
<b>Sub-Stativkopf</b>			
Oberflächenschäden	Sichtprüfung	X	X
Hubtätigkeit	Funktionsprüfung	X	X
Justage Narkosegerät	Funktionsprüfung	X	X

**1.2 Austausch von Verschleißteilen**

**Reparaturen Reparaturarbeiten des technischen Service**

Die unten aufgeführten Bauteile bzw. Funktionssysteme sind in den angegebenen Zeitintervallen durch einen autorisierten technischen Service auszutauschen.

Legende:

- keine Maßnahme erforderlich,
- X Austausch wird empfohlen,
- XX Austausch der Teile ist zwingend erforderlich.

<b>Verschleißteil/Funktionssystem</b>	<b>5-jährlich</b>	<b>10-jährlich</b>
Gasschläuche	—	XX
Bremsbeläge mit Hebel und Ventile, Folientastatur, Balgzylinder	X	—
<b>Höhenverstellbare Basisstative</b>		
Gasfeder	XX	—
Auslösesystem, Steuer- und Endschalter, Steuerventil, Folientastatur	X X	— —
<b>Sub-Stativkopf</b>		
Steuer- und Endschalter, Folientastatur	X	—

## 1.3 Inspection and maintenance intervals

Inspections and maintenance work must be carried out at the specified maintenance intervals.

### HINWEIS

#### Authorized aftersales service

The device must only be serviced by the TRUMPF aftersales service or an authorized partner.

#### Inspection and maintenance of parts procured from third-party manufacturers

Any assemblies or attachments procured from third-party manufacturers must be inspected and serviced in accordance with the specifications of these manufacturers.

Service hotline:

- Phone: ++49 / (0) 180 / 2 25 41 35
- Fax: ++49 / (0) 36 71 / 58 61 75

We recommend you to sign a service contract.

#### Annual inspection **Annual inspection by the user or operator**

Visual inspections and functional tests of the components or functional systems mentioned below must be carried out by the user or operator.

Component / functional system	Inspection
Gas outlet points	In acc. with the manuf.'s
Power sockets of the electric system	Visual inspection
Brake system	Functional test
<b>Height-adjustable base support units</b>	
Surface damage Height adjustment mechanism	Visual inspection Functional test
<b>Sub-pendant</b>	
Surface damage Lifting operation Adjustment of the anesthetic apparatus	Visual inspection Functional test Functional test

**Maintenance rates**

**Inspection and maintenance by technical service technicians**

The first maintenance of the ceiling pendants is only due after 5 years.

After this time, the maintenance work specified in the table must be carried out every 2.5 or 5 years.

The inspections and maintenance jobs indicated in the corresponding columns must be performed by an authorized service technician.

Legend:

- No inspection is required during this period
- X Compulsory inspection
- \* Depending on the individual type.

Bauteil/Funktionssystem	Maßnahme	2,5 Jahre	5 Jahre
Gas hoses: Leak tightness	Functional test	—	X
Gas outlet points	In acc. with the manuf.'s spec.		
Electrical system: Power sockets	Visual inspection	—	X
Power supply cables	Functional test	—	X
Leakage currents	Functional test	—	X
Mechanical system: All assemblies	Visual inspection	—	X
Tight fitting	Functional test	—	X
Joint bearing	Functional test	—	X
Limit stops	Functional test	—	X
Brake system: Braking force	Functional test	X	X
Leak tightness of the hoses*	Functional test	—	X
Hose system*	Functional test	—	X
<b>Height-adjustable base support units</b>			
Surface damage	Visual inspection	X	X
Height adjustment mechanism	Functional test	X	X
State of the gas spring*	Functional test	—	X
Joint bearing	Functional test	—	X
Height adjustment drive*	Lubrication	X	X
<b>Sub-pendant</b>			
Surface damage	Visual inspection	X	X
Lifting operation	Functional test	X	X
Adjustment of the anesthetic apparatus	Functional test	X	X

## 1.4 Replacement of parts subject to wear

### Repair Inspection intervals of the technical service

The components or functional systems mentioned below must be replaced by an authorized service technician at the specified intervals:

Legend:

- No measures required
- X Replacement recommended
- XX Compulsory replacement of parts

Part subject to wear/functional system	Every 5	Every 10
Gas hoses	—	XX
Brake pads with levers and valves, membrane keyboard, bellows cylinder	X X	— —
<b>Height-adjustable base support units</b>		
Gas spring	XX	—
Triggering system, control and limit switches	X	—
control valve	X	—
membrane keyboard	X	—
<b>Double pivot equipment adapter / lifting system</b>		
Control and limit switches	X	—
membrane keyboard	X	—